

Regresar a casa con un drenaje Aspira

Lo que necesita saber

Este folleto explica cómo cuidar el drenaje Aspira después de su colocación.

Consulte los materiales en la carpeta que recibió, llamada "Información para el paciente: sistema de drenaje Aspira". La carpeta tiene un DVD, un póster de "Instrucciones de drenaje" y un folleto con respuestas a preguntas frecuentes.

*También puede visitar el sitio web de Aspira en **myaspira.com**. El sitio web proporciona videos sobre cómo usar el drenaje, información sobre cómo pedir más suministros y respuestas a las preguntas frecuentes.*

Información importante

- Los suministros se le enviarán por correo después de la colocación del drenaje. Recibirá una llamada después del procedimiento. El proveedor debe llamarle para confirmar su dirección y las instrucciones de entrega antes de que se le pueda enviar el equipo. Mantenga su teléfono encendido y espere la llamada.
- Si necesita más suministros o tiene preguntas sobre su entrega, puede llamar al equipo de Aspira al 877-688-2729 para obtener ayuda.
- Si necesita suministros adicionales con urgencia, llame a *Interventional Radiology*. Vea la información de contacto a continuación.

Instrucciones de drenaje

- Reúna todos los suministros de drenaje.
- Lávese bien las manos.
- Tenga su póster de "Instrucciones de drenaje" cerca para que pueda consultarlo.
- Revise el DVD que se incluyó en la carpeta de información para el paciente, o mire el video en línea en myaspira.com.

Fluido de drenaje

- Su médico le dirá con qué frecuencia debe drenar el fluido de la sonda y cuánto fluido debe drenar.
- **Evite drenar** más de estas cantidades en un momento dado:
 - **del pecho:** máximo de 1000 mL o la cantidad recomendada por su proveedor
 - **del abdomen:** máximo de 2000 mL



Use la cámara de su teléfono para obtener una copia digital de este folleto.

Cuándo llamar

Llame a su proveedor de atención médica si tiene:

- Dolor que empeora y no se alivia con su medicamento.
- sangrado o drenaje desde o alrededor de su drenaje Aspira.
- Escalofríos o fiebre superior a 101.5° F (38.3° C).
- Dificultad para respirar o dolor de pecho.
- La sonda se desprende o se cae.
- La bombilla de drenaje está conectada pero no sale nada.
- Se queda sin suministros y necesita drenar urgentemente.

A quién llamar

University of Washington Medical Center and Northwest Hospital

De lunes a viernes de 8:00 a. m. a 4:30 p. m., llame al *Interventional Radiology*:

- Montlake: 206.598.6209, opción 2
- Northwest: 206.598.6209, opción 3

Harborview Medical Center

De lunes a viernes de 8 a.m. a 4:30 p.m., llame al *Interventional Radiology* al 206.744.2857.

¿Preguntas?

Sus preguntas son importantes. Si tiene dudas llame a su médico o proveedor de salud.

UWMC – Montlake:

206.598.6209, opción 2

UWMC – Northwest:

206.598.6209, opción 3

Harborview Medical Center:

206.744.2857

Fuera de horario, los fines de semana y días festivos:

Llame al 206.598.6190 y pida que llamen al doctor residente de *Interventional Radiology* de guardia.

Going Home with Your Aspira Drain

What you need to know

This handout explains how to care for your Aspira drain after it is placed.

Please see the materials in the folder you received, called “Patient Information: Aspira Drainage System”. The folder has a DVD, a “Drainage Instructions” poster, and a brochure with answers to common questions.

*You can also visit the Aspira website at **myaspira.com**. The website provides videos on how to use the drain, information on how to order more supplies, and answers to commonly asked questions.*

Important Information

- Supplies will be mailed to you after the drain has been placed. You will receive a call after your procedure. The vendor must call you to confirm your address and delivery instructions before the equipment can be sent to you. Please keep your phone on and be ready for the call.
- If you need more supplies or have questions regarding your delivery, you can call 877-688-2729 and the Aspira team will assist you.
- If you need additional supplies urgently, please call interventional radiology. See contact information below.

Drainage Instructions

- Gather all your drainage supplies.
- Wash your hands well.
- Have your “Drainage Instructions” poster nearby so that you can refer to it.
- Review the DVD that was included in your patient information folder. Or watch the video online at myaspira.com.

Draining Fluid

- Your doctor will tell you how often to drain fluid from your catheter and how much fluid to drain.
- Do **not** drain more than these amounts at any one time:
 - **From your chest:** No more than 1,000 mL or the amount recommended by your provider
 - **From your abdomen:** No more than 2,000 mL



Scan for a
digital copy of
this handout.

When to Call

Call your healthcare provider if:

- You have pain that gets worse and is not relieved with your medicine
- You have bleeding or drainage from or around your Aspira drain
- You have chills or fever higher than 101.5°F (38.3°C)
- You have shortness of breath or chest pain
- The tube is dislodged or falls out
- The drainage bulb is attached and nothing comes out of the drain
- You run out of supplies and you need to drain urgently

Who to Call

University of Washington Medical Center and Northwest Hospital

Weekdays from 8 a.m. to 4:30 p.m., call the Interventional Radiology Department:

- Montlake: 206.598.6209, option 2
- Northwest: 206.598.6209, option 3

Harborview Medical Center

Weekdays from 8 a.m. to 4:30 p.m., call the Interventional Radiology Department at 206.744.2857.ipsum

Questions?

Your questions are important. Call your doctor or healthcare provider if you have questions or concerns.

UWMC – Montlake:
206.598.6209, option 2

UWMC – Northwest:
206.598.6209, option 3

Harborview Medical Center:
206.744.2857

After hours and on weekends and holidays:

Call 206.598.6190 and ask to page the Interventional Radiology resident on call.